

To obtain a full manual, including your warranty terms, scan the code or text the number on the Learn More label on the machine, or visit <https://www.simpsoncleaning.com>, or contact Customer Support at 1-877-362-4271 or email: [cservice@fna-group.com](mailto:cservice@fna-group.com)



SCAN QR CODE OR TEXT  
**MODEL #**  
TO 1 (888) 123-**SAMPLE**  
PART #

Notes:

1. This quick start guide is not a replacement for the owner’s manual. Be sure to download and read the owners manual before operating the machine for the first time.

2. Read all the information in the safety section of this document and all related user manuals before operating the machine.

3. Perform the procedures outlined in this quick start guide before operating the machine.

Contact Us:

If you have any questions regarding the unpacking, assembly, or use of your trash pump, please have your model number and serial number ready, then contact customer support at **1-877-362-4271** or email **[cservice@fna-group.com](mailto:cservice@fna-group.com)**.

Disclaimers:

- All information in this guide was based on the latest product information available at the time of its printing.
- This guide may cover more than one machine. The drawings in this guide should be used for reference only. There may be differences between your product and the pictures, drawings, and / or diagrams used in this guide.
- In a continued commitment to improve quality, The manufacturer reserves the right to update, change, and / or improve the product(s) covered in this guide at any time, without notice, and without incurring any obligation. Therefore, the product(s) this guide covers may differ slightly those pictured.

Safety:

**NOTE:** Be sure to read understand the safety information listed below. Each box contains one of three words: WARNING, CAUTION, or NOTICE each of these words indicates a different level of hazard severity and is followed by information about specific hazards, the consequences of the hazards, and instructions on how to avoid the hazards. Failure to heed these symbols and the information provided with them could result in property damage, injury, and/or death.

**WARNING:**

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in property damage, serious injury, and/ or death.

**CAUTION:**

Indicates a hazardous situation, which if not avoided, could result in property damage and/or minor to moderate injury.

**NOTICE**

Indicates information considered important but not directly hazard related.

**WARNING:**

OPERATION  
CHECKLIST

Attempting to start the engine incorrectly or using the trash pump incorrectly can result in engine and/ or pump damage, and may cause serious injury or death. To avoid these hazards, be sure to read, understand, and follow the steps outlined in the OPERATING CHECKLIST section of the owner’s manual before starting the engine, and follow all the guidelines for proper use of the trash pump.

**WARNING:**

MOVING PARTS

This product has many parts that move at high speeds. Moving parts can cause crushing injuries, broken bones, severe lacerations, and/or traumatic amputations. To prevent injury, never place fingers, hands, feet, or other body parts near running engine. Never operate product with covers, shrouds, or other guards removed. Do not wear loose-fitting clothing, dangling drawstrings, or any other hanging items that could become entangled in moving parts while operating. Tie up long hair and remove jewelry before operating.

**WARNING:**

INSPECT

Failure to inspect this product and before use could result in product damage, serious injury, and/or death. To avoid these hazards, inspect the trash pump before each use. Check for loose or damaged parts, signs of oil or fuel leaks, missing guards, plugged cooling vents, or any other condition that may affect proper operation. Repair or replace all damaged or defective parts and keep all safety guards in place and in proper working order before using the trash pump.

**WARNING:**

UNTRAINED  
OPERATION

Untrained persons, young children, and pets can be seriously injured or killed if allowed to incorrectly operate or play with a running trash pump. To avoid these hazards, be sure anyone operating the trash pump receives proper instructions, understands safe operation, and has read the owner’s manual before operating this product. Do not let children operate the trash pump without parental supervision. Keep young children and pets away from the trash pump while it is running. Always turn off the trash pump before leaving the area.

**WARNING:**

REFUELING

Gasoline is highly flammable and gasoline vapors are extremely explosive. Fire and explosions can cause severe burns and/or death. Keep gasoline away from flames, sparks, and other ignition sources. Refuel outdoors in a well-ventilated area with the engine stopped and cool. Wipe up any spilled gasoline and allow engine to dry before starting. Keep a fire extinguisher handy while refueling. Do not operate engine with leaks in the fuel system. Do not store gasoline near other flammable materials.

**WARNING:**

TOXIC FUMES

Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless, colorless, poisonous gas. Running an engine indoors will kill you in minutes. Never use this product inside a house, garage, or any other kind of enclosure even if doors and windows are open. Run engine outside at least 20 feet (6 meters) away from windows, doors, and vents. Carefully consider wind direction and air currents when using this product outside to avoid breathing in engine exhaust. Always use a carbon monoxide detector in any occupied buildings near the running engine.

**WARNING:**

TRANSPORTATION

Transporting the trash pump in an enclosed space on a transport vehicle where temperatures can rise may cause fuel to vaporize and leak. Gasoline is highly flammable and gasoline vapors are extremely explosive. Fire and explosions can cause severe burns and/or death. To avoid these hazards, secure the trash pump in a well ventilated area out of direct sunlight and other heat sources and do not transport the trash pump on rough roads unless the fuel has been drained beforehand.

**WARNING:**

RAPID RETRACTION

Rapid retraction (also known as kickback) of the engine recoil starter cord will pull your hand and arm towards the engine faster than you can let go of the handle resulting in sprains, broken bones, lacerations, and/or traumatic amputations. Kickback is caused by damage to the engine crankshaft key, compression release failure, and/or improper starting techniques. To avoid kickback follow the appropriate maintenance schedule and starting instructions listed in the owner's manual and have engine repair work done by an authorized service center.

**CAUTION:**

HOT SURFACES

A running engine produces heat. The surfaces of the engine, other related components, and engine exhaust gas get hot enough to cause mild moderate burns or ignite materials on contact. To avoid burns, do not touch engine surfaces or exhaust gases while operating and allow engine to cool completely before moving, touching, or performing any maintenance. To avoid a fire, keep all flammable materials at least five feet away from all sides of the product.

**CAUTION:**

HOT OIL

Hot oil can cause serious burns. To prevent getting burned when changing or checking the engine oil, use gloves to prevent hot oil from touching skin and change oil when the engine is warm from but not hot.

**CAUTION:**

FUEL TANK PRESSURE

Gasoline vapor can build up inside the fuel tank creating pressure. This pressure may increase when the engine is hot from running. Opening the fuel tank under pressure can cause rapid escape of flammable vapors and possible fuel spills that may ignite from contact with hot engine surfaces resulting in burn hazard. To avoid these hazards, always allow the engine to cool for at least 2 minutes before removing fuel cap and loosen the fuel cap slowly to relieve any pressure in the tank.

**NOTICE**

GASOLINE ADDITIVES

The use of fuel system cleaning additives can damage the engine and fuel systems. Damage caused by the use of fuel system cleaning additives is not covered by warranty. To avoid engine and fuel system damage, do not use any fuel system cleaning additives.

**NOTICE**

LOW OIL SENSOR

The low oil sensor (if equipped) will automatically stop the engine when the oil level falls below the safe limit. To avoid an unexpected shutdown, check the oil level regularly, fill to the upper limit, and always operate engine on a level surface.

**NOTICE**

FILL ENGINE OIL BEFORE USING

The engine is shipped from the factory without oil. Running the engine without oil will result in severe engine damage and void the warranty. To avoid causing engine damage and voiding the warranty, fill the engine with the recommended oil type.

**NOTICE**

USE CORRECT ENGINE OIL

Oil is a major factor in the performance and service life of any engine. Using the incorrect oil may damage the engine and void the warranty. To avoid causing engine damage and voiding the warranty, check and change oil as required using the correct engine oil.

**NOTICE**

PUMP DAMAGE

This pump will not prime when dry. Running the pump dry without priming can damage the pump assembly and seals. Damage caused by running dry is not covered under the warranty. To avoid damaging the seals and pump assembly, do not run the pump when it is dry without priming.

**NOTICE**

OLD GASOLINE

Old gasoline can create deposits that clog fuel systems causing hard starting and poor performance. Damage caused by old fuel is not covered by warranty. To minimize deposits, avoid old fuel related performance issues, and prevent costly repair work, do not use gasoline that is older than 30 days.

**NOTICE**

ALCOHOL BLENDS

Using gasoline with an alcohol blend greater than 10% (E10) will damage the engine. Damage caused by using an alcohol blend of 15% (E15), 85% (E85), or any other alcohol blend higher than 10% (E10) is not covered under warranty. To avoid engine damage caused by an alcohol blend that is too high, use gasoline with 10% (E10) alcohol or lower.

**NOTICE**

PUMP PRIMING

Failure to prime the pump before use can damage the pump assembly and seals. The pump will not prime when dry. Damage caused by failing to prime the pump is not covered by the warranty. Always prime the pump by pouring water into the primer funnel until the pump is filled before starting the engine.

**NOTICE**

ALTITUDE

Operating the engine with a high-altitude carburetor jet kit at an altitude below 5000 feet (1524 meters) will cause the engine to run too hot. Overheating the engine could result in serious engine damage. To avoid this hazard, make sure the correct carburetor kit is installed and the air/fuel mixture is set correctly for your altitude.

**NOTICE**

CLEANING

Water can damage the trash pump engine components if allowed to enter through cooling slots or other holes. Damage caused by water intrusion is not covered under warranty. To avoid engine water damage, do not use a pressure washer, garden hose, or any other sources of running water to clean the trash pump engine, and never submerge the trash pump engine in any liquids.

**NOTICE**

GASOLINE STORAGE

It is important to prevent gum deposits from forming in essential fuel system parts, such as the carburetor, fuel filter, fuel hose or tank during storage. Alcohol-blended fuels (also called gasohol, ethanol, or methanol) attract moisture, which leads to separation and formation of acids during storage. Acidic fuel and gum deposits can damage the engine's fuel system while in storage. Damage caused by the use of old, stale, or contaminated fuel are not covered under warranty.

**NOTICE**

DO NOT OVERFILL FUEL TANK

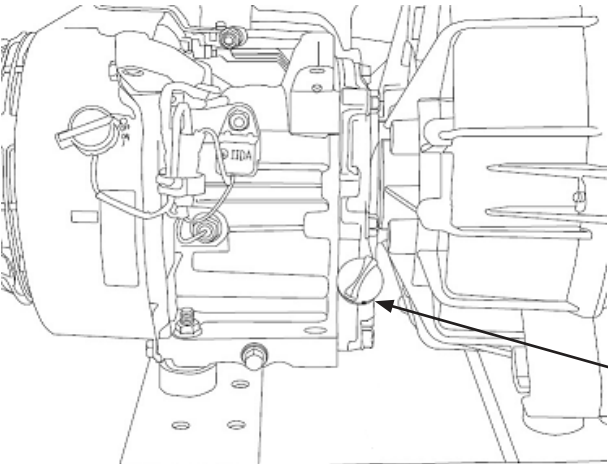
Overfilling the fuel tank can result in carbon canister damage (if equipped), poor engine performance, and void the warranty. To avoid these hazards, do not fill the fuel tank above the maximum level.

## Unpacking:

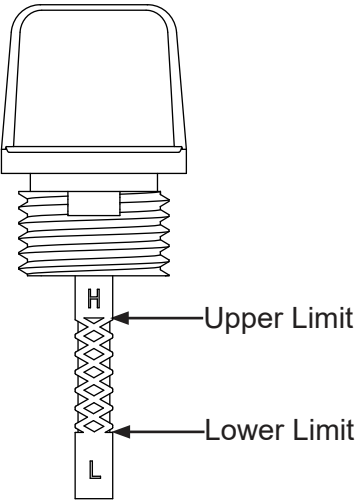
1. Place the shipping carton on a solid, flat surface.
2. Carefully cut the top of the carton open.
3. Carefully cut each corner of the carton from top to bottom.
4. Lay each side of the carton flat on the ground.
5. Remove everything from the carton.

Fill the engine with oil and gasoline:

1. Place the trash pump on a level surface then remove the engine oil dipstick by unscrewing it.



2. Fill the engine with the correct oil per the engine owner's manual. The oil level should be towards the high mark on the dipstick. Replace the dipstick when the engine is full.

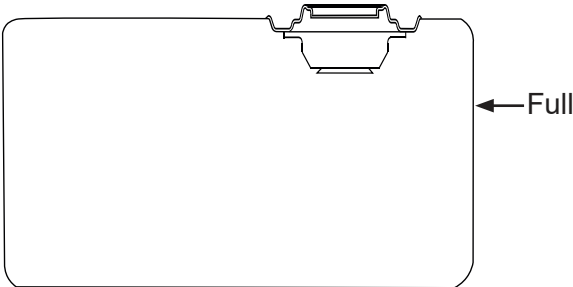


Engine Oil Dipstick

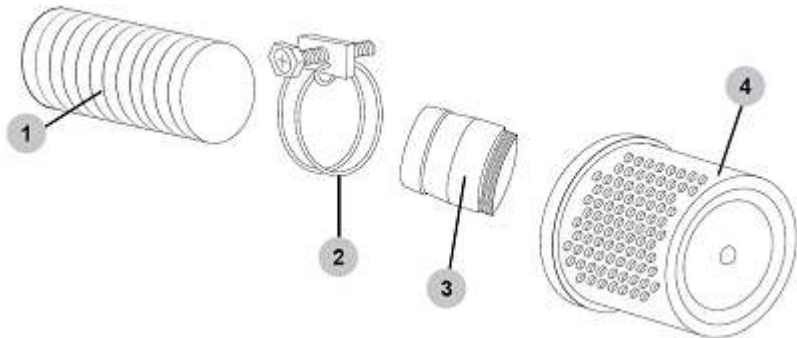
NOTICE

The trash pump was shipped from the factory without oil in the engine. Running the engine without oil will result in severe engine damage and void the warranty. To avoid causing engine damage and voiding the warranty, fill the engine with the recommended oil type before starting.

3. Remove fuel cap, fill fuel tank with fresh gasoline, then replace fuel cap.  
**NOTE:** Fill with engine off and cool. Do not over fill fuel tank.

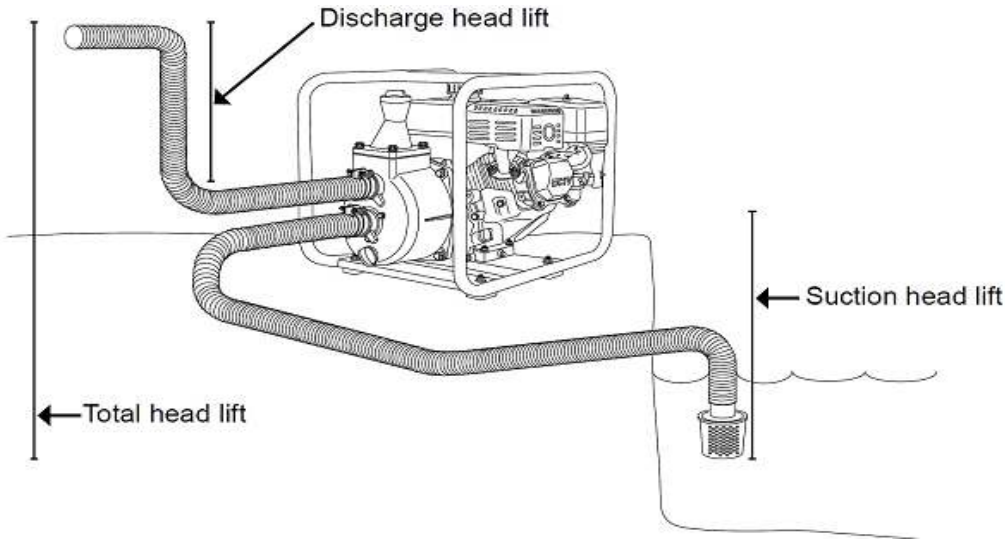


Assembly: **NOTE.** The suction and discharge hoses are not included. Assemble them as per the manufacturer instructions.



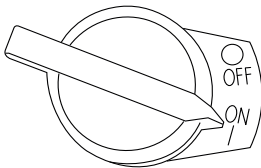
Thread the strainer barb (3) into the strainer (4). Slip the hose clamp (2) over the end of the suction hose (1) (not included). Slide the end of the hose over the strainer barb then tighten the clamp.

Starting:

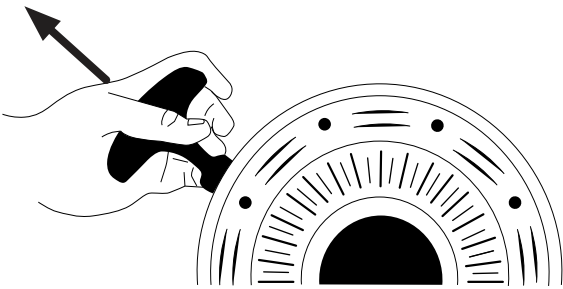


- A. Place the trash pump on a level surface.
- B. Completely immerse the strainer but do not allow it to rest on the bottom of the water source.
- C. Do not exceed the maximum suction head and total head lifts as sepecified for your trash pump.
- NOTE:** The suction head lift should always be less than the discharge head lift.
- D. Remove the primer funnel cover and fill the pump with water. Thread the cover back on.

E. Turn the engine ignition switch and the fuel valve to their ON positions.

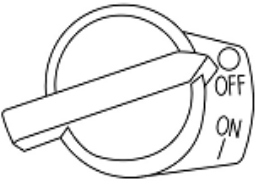


H. Pull the recoil slowly until resistance is felt, then pull rapidly to start the engine.



Shutdown:

- I. Slide the throttle to slow.
- J. Turn the engine ignition switch to the OFF position



F. Slide the throttle to run.



G. Adjust choke as needed.

**NOTE:** The starting position of the choke will vary depending on the engine temperature. If starting a cold engine, move the choke lever towards the closed position. If starting a warm engine, move the choke lever towards the open position. Once the engine warms up from running, you may need to adjust choke towards the open position until idle is smooth.

CLOSED OPEN





Para conseguir un manual completo, incluyendo sus términos de garantía, escanee el código o envíe por texto el número en la etiqueta Aprender más en la máquina, o visite <https://www.simpsoncleaning.com>, o póngase en contacto con Atención al cliente al 1-877-362-4271 o por correo electrónico: [cservice@fna-group.com](mailto:cservice@fna-group.com)



SCAN QR CODE OR TEXT  
MODEL #  
TO 1 (888) 123-  
PART #

Notas:

- 1. Esta guía de inicio rápido no es un reemplazo para el manual del propietario. Asegúrese de descargar y leer el manual del propietario antes de operar la máquina por primera vez.
- 2. Lea toda la información en la sección de seguridad de este documento y todos los manuales de usuario relacionados antes de operar la máquina.
- 3. Realice los procedimientos descritos en esta guía de inicio rápido antes de operar la máquina.

Contacto:

Si tiene alguna pregunta sobre el desempaque, ensamble o uso de su bomba de basura, tenga a mano su número de modelo y número de serie y comuníquese con atención al cliente al **1-877-362-4271** o por correo electrónico **[cservice@fna-group.com](mailto:cservice@fna-group.com)**.

Renuncias de responsabilidad:

- Toda la información en esta guía se basó en la información más reciente del producto disponible al momento de la impresión.
- Esta guía puede cubrir más de una máquina. Los dibujos de esta guía se deben usar únicamente para referencia. Pueden haber diferencias entre su producto y las imágenes, dibujos y/o diagramas usados en esta guía.
- Como un compromiso continuo para mejorar la calidad, el fabricante se reserva el derecho de actualizar, cambiar y / o mejorar el (los) producto(s) cubierto(s) en esta guía en cualquier momento, sin previo aviso, y sin incurrir en ninguna obligación. Por lo tanto, el (los) producto(s) que cubre(n) esta guía puede(n) diferir ligeramente de los mostrados.

Seguridad:

**NOTA:** Asegúrese de entender la información de seguridad indicada a continuación. Cada casilla contiene una de tres palabras: ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN, o AVISO, cada una de estas palabras indica un nivel diferente de severidad de peligro y es seguida por información sobre peligros específicos, las consecuencias de los peligros e instrucciones sobre cómo evitarlos. La omisión en atender estos símbolos y la información provista con ellos podría resultar en daño a la propiedad, lesiones y/o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA:

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños a la propiedad, lesiones graves y/o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN:

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños a la propiedad y/o lesiones menores a moderadas.

AVISO

Indica información que se considera importante pero no está relacionada directamente con un peligro.

⚠ ADVERTENCIA:

LISTA DE VERIFICACIÓN DE OPERACIÓN

Intentar arrancar el motor incorrectamente o usar la bomba de basura incorrectamente puede resultar en daño al motor y/o bomba, y puede causar lesiones serias o la muerte. Para evitar estos peligros, asegúrese de leer, comprender y seguir los pasos descritos en la sección LISTA DE VERIFICACIÓN DE OPERACIÓN del manual del propietario antes de arrancar el motor, y siga todas las pautas para el uso adecuado de la bomba de basura.

⚠ ADVERTENCIA:

PARTES MÓVILES

Este producto tiene muchas partes que se mueven a altas velocidades. Las partes móviles pueden causar lesiones por aplastamiento, fracturas, laceraciones severas, y/o amputaciones traumáticas. Para evitar lesiones, nunca coloque los dedos, manos, pies, u otras partes del cuerpo cerca del motor en operación. Nunca opere el productor con las cubiertas, aros de refuerzo u otras protecciones retirados. No use ropa holgada, cordones que cuelguen, o cualquier otro artículo que cuelgue que se pudiera enredar en las partes móviles durante la operación. Ate el cabello largo y quítese las joyas antes de operar.

⚠ ADVERTENCIA:

INSPECCIÓN

La falla en revisar este producto y antes del uso podría resultar en daño al producto, lesiones serias y/o la muerte. Para evitar estos peligros, revise la bomba para basura antes de cada uso. Verifique si hay partes sueltas o dañadas, señales de fugas de aceite o combustible, protecciones faltantes, ventilas de enfriamiento obstruidas, o cualquier otra condición que pueda afectar la operación adecuada. Repare o reemplace todas las partes dañadas o defectuosas y mantenga todas las protecciones de seguridad en su lugar y en buenas condiciones de operación antes de usar la bomba de basura.

⚠ ADVERTENCIA:

OPERACIÓN SIN CAPACITACIÓN

Las personas sin capacitación, niños pequeños, y mascotas se pueden lesionar seriamente o morir si se permite que operen incorrectamente o jueguen con una bomba de basura en operación. Para evitar estos peligros, asegúrese que cualquier persona que opere la bomba de basura reciba instrucciones adecuadas, entienda la operación segura, y haya leído el manual del propietario antes de operar este producto. No permita que niños operen la bomba de basura sin supervisión de los padres. Mantenga a los niños pequeños y mascotas alejados de la bomba de basura mientras esté en operación. Siempre apague la bomba de basura antes de abandonar el área.

⚠ ADVERTENCIA:

ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE

La gasolina es altamente inflamable y sus vapores son extremadamente explosivos. Los incendios y explosiones pueden causar quemaduras graves y/o la muerte. Mantenga la gasolina alejada de llamas, chispas y otras fuentes de ignición. Rellene el combustible al aire libre en un área bien ventilada con el motor parado y frío. Limpie la gasolina derramada y deje que el motor se seque antes de arrancar. Mantenga un extintor de incendios a mano mientras recarga combustible. No opere el motor con fugas en el sistema de combustible. No almacene gasolina cerca de otros materiales inflamables.

⚠ ADVERTENCIA:

VAPORES TÓXICOS

El escape del motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso, inodoro e incoloro. Operar un motor en interiores lo matará en minutos. Nunca use este producto dentro de una casa, garaje o cualquier otro tipo de recinto, incluso si las puertas y ventanas están abiertas. Opere el motor en el exterior por lo menos a 20 pies (6 metros) de distancia de ventanas, puertas y ductos de ventilación. Considere cuidadosamente la dirección del viento y las corrientes de aire cuando utilice este producto al aire libre para evitar respirar el escape del motor. Siempre utilice un detector de monóxido de carbono en cualquier edificio ocupado cerca del motor en operación.

⚠ ADVERTENCIA:

TRANSPORTE

El transporte de la bomba de basura en un espacio cerrado en un vehículo de transporte donde las temperaturas pueden aumentar puede hacer que el combustible se vaporice y tenga fugas. La gasolina es altamente inflamable y sus vapores son extremadamente explosivos. Los incendios y explosiones pueden causar quemaduras graves y/o la muerte. Para evitar estos peligros, asegure la bomba de basura en un área bien ventilada fuera de la luz solar directa y otras fuentes de calor y no transporte la lavadora a presión en caminos irregulares a menos que el combustible se haya drenado previamente.

**⚠ ADVERTENCIA: RETRACCIÓN RÁPIDA**

La retracción rápida (también conocida como contragolpe) del cable de arranque de retroceso del motor tirará de su mano y brazo hacia el motor más rápido de lo que puede soltar el mango, lo que provocará esguinces, fracturas de huesos, laceraciones y/o amputaciones traumáticas. El contragolpe es causado por daño a la llave del cigüeñal del motor, falla de liberación de compresión y/o técnicas de arranque inadecuadas. Para evitar el contragolpe, siga el programa de mantenimiento apropiado y las instrucciones de arranque indicadas en el manual del propietario y solicite que un centro de servicio autorizado realice el trabajo de reparación del motor.

**PRECAUCIÓN:** SUPERFICIES CALIENTES

Un motor en operación produce calor. Las superficies del motor, otros componentes relacionados y los gases de escape del motor se calientan lo suficiente como para causar quemaduras leves moderadas o quemaduras graves. Evite quemaduras al entrar en contacto. Para evitar quemaduras, no toque las superficies del motor ni los gases de escape mientras está en funcionamiento y deje que el motor se enfríe completamente antes de moverlo, tocarlo o realizar cualquier mantenimiento. Para evitar un incendio, mantenga todos los materiales inflamables al menos a cinco pies de distancia de todos los lados del producto.

**! PRECAUCIÓN: ACEITE CALIENTE**

El aceite caliente puede provocar quemaduras graves. Para evitar quemarse al cambiar o revisar el aceite del motor, use guantes para evitar que el aceite caliente toque la piel y cambie el aceite cuando el motor esté tibio pero no caliente.

**⚠ PRECAUCIÓN:** PRESION DE TANQUE DE COMBUSTIBLE

El vapor de gasolina puede acumularse dentro del tanque de combustible creando presión. Esta presión puede aumentar cuando el motor está caliente después de funcionar. Abrir el tanque de combustible a presión puede provocar un escape rápido de vapores inflamables y posibles derrames de combustible que pueden encenderse por el contacto con las superficies calientes del motor, lo que puede provocar quemaduras. Para evitar estos peligros, siempre deje que el motor se enfríe durante por lo menos 2 minutos antes de quitar la tapa de combustible y afloje la tapa de combustible lentamente para aliviar la presión en el tanque.

## AVISO ADITIVOS DE GASOLINA

El uso de aditivos de limpieza del sistema de combustible puede dañar el motor y los sistemas de combustible. Los daños causados por el uso de aditivos de limpieza del sistema de combustible no están cubiertos por la garantía. Para evitar daños al motor y al sistema de combustible, no utilice aditivos de limpieza del sistema de combustible.

## AVISO SENSOR DE ACEITE BAJO

El sensor de bajo nivel de aceite (si está equipado) detendrá automáticamente el motor cuando el nivel de aceite caiga por debajo del límite de seguridad. Para evitar un paro inesperado, verifique el nivel de aceite con regularidad, llene hasta el límite superior y siempre opere el motor en una superficie nivelada.

**AVISO** LLENE EL ACEITE  
DEL MOTOR ANTES  
DE USAR

El motor se envía de fábrica sin aceite. Operar el motor sin aceite resultará en daños severos al motor y anulará la garantía. Para evitar dañar el motor y anular la garantía, llene el motor con el tipo de aceite recomendado.

**AVISO** USE ACEITE DE MOTOR CORRECTO

El aceite es un factor importante en el desempeño y la vida útil de cualquier motor. El uso de aceite incorrecto puede dañar el motor y anular la garantía. Para evitar dañar el motor y anular la garantía, revise y cambie el aceite conforme sea necesario utilizando el aceite de motor correcto.

## AVISO DAÑO DE LA BOMBA

Esta bomba no cebará cuando esté seca. Operar la bomba en seco sin cebar puede dañar el ensamble de la bomba y los sellos. Los daños causados por la operación en seco no están cubiertos por la garantía. Para evitar dañar los sellos y el ensamble de la bomba, no opere la bomba cuando esté seca sin cebar.

**AVISO** GASOLINA VIEJA

La gasolina vieja puede crear depósitos que obstruyan los sistemas de combustible y dificulten el arranque y desempeño deficiente. Los daños causados por combustible viejo no están cubiertos por la garantía. Para minimizar los depósitos, evitar problemas de desempeño relacionados con el combustible antiguo y evitar costosos trabajos de reparación, no utilice gasolina con una antigüedad superior a 30 días.

**AVISO** MEZCLAS DE ALCOHOL

El uso de gasolina con una mezcla de alcohol superior al 10% (E10) dañará el motor. Los daños causados por el uso de una mezcla de alcohol del 15% (E15), 85% (E85) o cualquier otra mezcla de alcohol superior al 10% (E10) no están cubiertos por la garantía. Para evitar daños en el motor causados por una mezcla de alcohol demasiado alta, use gasolina con un 10% de alcohol (E10) o menos.

**AVISO** CEBADO DE BOMBA

No cebar la bomba antes de usarla puede dañar el ensamble de la bomba y los sellos. La bomba no cebará cuando esté seca. La garantía no cubre los daños causados por no cebar la bomba. Siempre cebe la bomba vertiendo agua en el embudo de cebado hasta que la bomba esté llena antes de arrancar el motor.

**AVISO** ALTITUD

Operar el motor con un juego de chorro de carburador para gran altitud a una altitud inferior a 5000 pies (1524 metros) hará que el motor se caliente demasiado. El sobrecalentamiento del motor puede provocar daños graves en el motor. Para evitar este peligro, asegúrese que esté instalado el juego de carburador correcto y que la mezcla de aire/combustible esté ajustada correctamente para su altitud.

**AVISO** LIMPIEZA

El agua puede dañar los componentes del motor de la bomba de basura si se deja entrar a través de las ranuras de enfriamiento u otros orificios. Los daños causados por la entrada de agua no están cubiertos por la garantía. Para evitar daños por agua en el motor, no use una lavadora a presión, manguera de jardín o cualquier otra fuente de agua corriente para limpiar el motor de la lavadora a presión, y nunca sumerja el motor de la bomba de basura en ningún líquido.

## AVISO ALMACENAMIENTO DE GASOLINA

Es importante evitar que se formen depósitos de hule en las partes esenciales del sistema de combustible, como el carburador, el filtro de combustible, la manguera de combustible o el tanque durante el almacenamiento. Los combustibles mezclados con alcohol (también llamados gasohol, etanol o metanol) atraen la humedad, lo que conduce a la separación y formación de ácidos durante el almacenamiento. Los depósitos de combustible ácido y goma pueden dañar el sistema de combustible del motor mientras está almacenado. Los daños causados por el uso de combustible viejo, rancio o contaminado no están cubiertos por la garantía.

**AVISO** NO LLENE DEMASIADO EL TANQUE DE COMBUSTIBLE

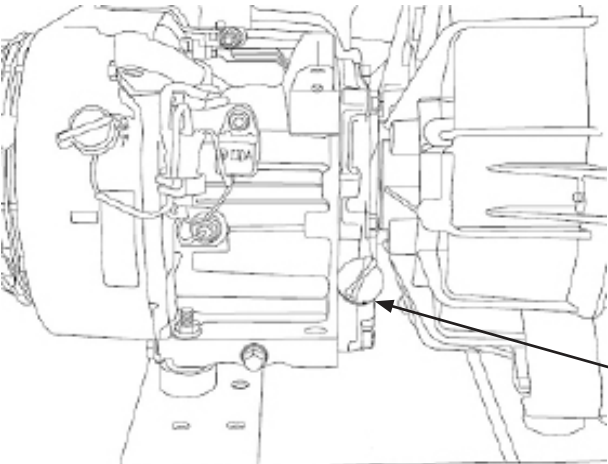
El llenado excesivo del tanque de combustible puede provocar daños en el cartucho de carbón (si está equipado), un desempeño deficiente del motor y anular la garantía. Para evitar estos peligros, no llene el tanque de combustible por encima del nivel máximo.

## Desempaque:

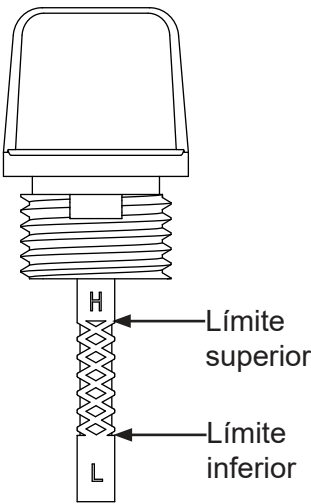
1. Coloque el cartón de envío sobre una superficie sólida y plana.
2. Corte con cuidado la parte superior de la caja para abrirla.
3. Corte con cuidado cada esquina de la caja de arriba a abajo.
4. Coloque cada lado de la caja de cartón en el suelo.
5. Retire todo del cartón.

Llene el motor con aceite y gasolina:

1. Coloque la bomba de basura en una superficie nivelada y luego retire la varilla de medición de aceite del motor desenroscándola.



2. Llene el motor con el aceite correcto de acuerdo con el manual del propietario del motor. El nivel de aceite debe estar hacia la marca alta de la varilla de medición. Reemplace la varilla de medición cuando el motor esté lleno.



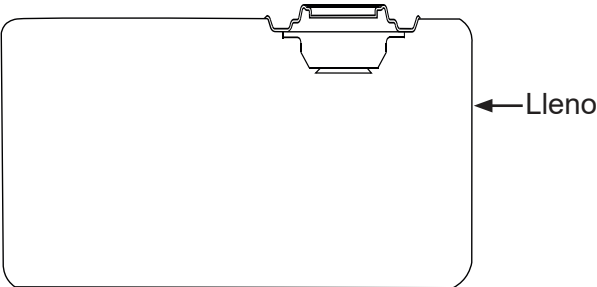
Varilla de medición de aceite de motor

AVISO

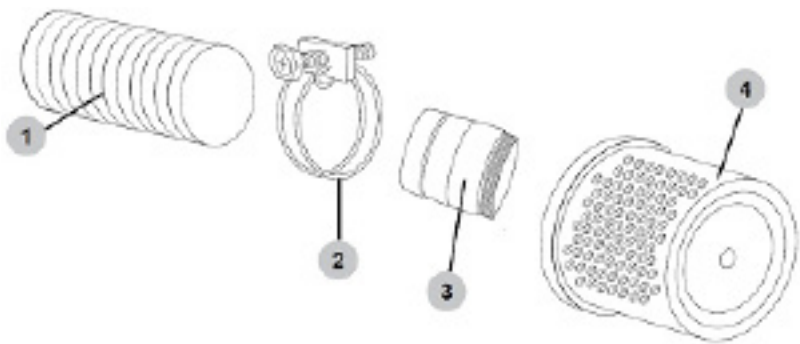
La bomba de basura se envió de fábrica sin aceite en el motor. Operar el motor sin aceite resultará en daños severos al motor y anulará la garantía. Para evitar dañar el motor y anular la garantía, llene el motor con el tipo de aceite recomendado antes de arrancar.

3. Retire la tapa de combustible, llene el tanque de combustible con gasolina nueva y luego vuelva a colocar la tapa de combustible.

NOTA: Llene con el motor apagado y frío. No llene demasiado el tanque de combustible.

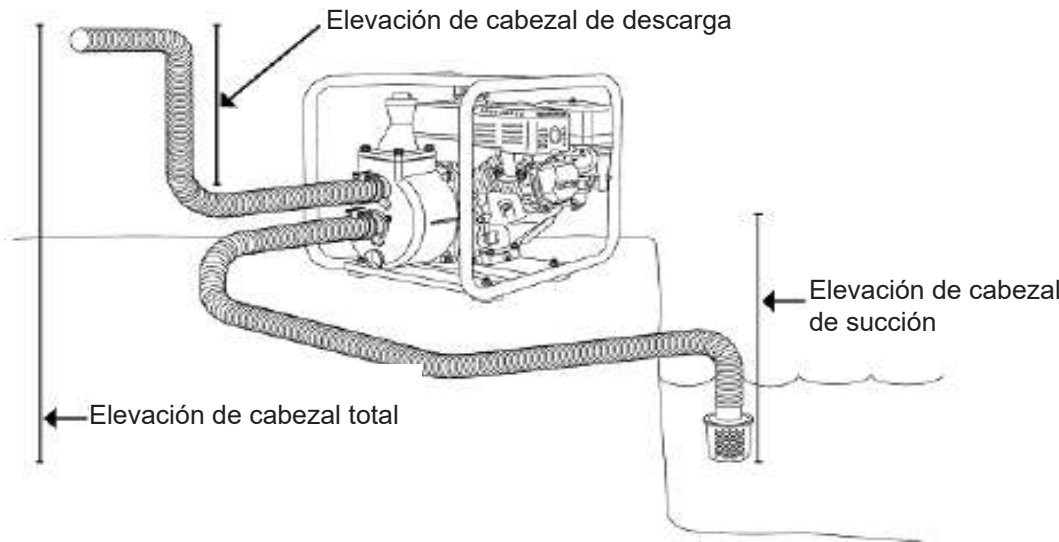


Ensamble: **NOTA.** Las mangueras de succión y descarga no están incluidas. Instélaslas conforme a las instrucciones del fabricante.



Enrosque la lengüeta del colador (3) en el colador (4). Deslice la abrazadera de la manguera (2) sobre el extremo de la manguera de succión (1) (no incluida). Deslice el extremo de la manguera sobre la lengüeta del colador y luego apriete la abrazadera.

Arranque:



A. Coloque la bomba de basura en una superficie nivelada.

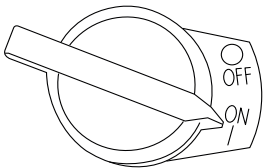
B. Sumerja completamente el colador pero no permita que descansa en el fondo de la fuente de agua.

C. No exceda el cabezal de succión máxima y las elevaciones de cabeza totales conforme lo especificado para su bomba de basura.

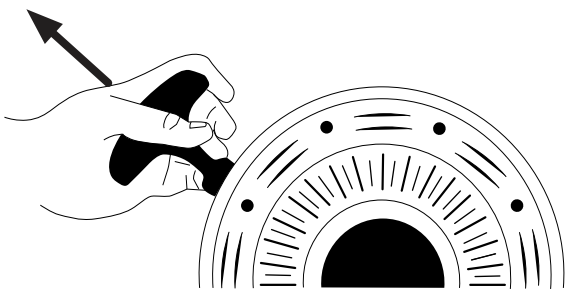
NOTA: La elevación del cabezal de succión siempre debe ser menor que la elevación del cabezal de descarga.

D. Retire la tapa del embudo de cebado y llene la bomba con agua. Vuelva a enroscar la cubierta.

E. Gire el interruptor de encendido del motor y la válvula de combustible a sus posiciones ON (encendido).



H. Jale el retroceso lentamente hasta que sienta resistencia, luego jale rápidamente para arrancar el motor.

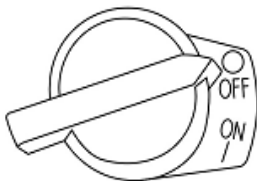


Apagado:

I. Mueva el acelerador a lento.



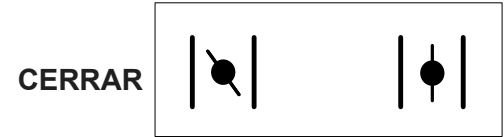
J. Gire el interruptor de encendido del motor a la posición APAGADO



F. Deslice el acelerador para operar.



G. Ajuste el estrangulador conforme sea necesario.



NOTA: La posición de arranque del estrangulador variará de acuerdo con la temperatura del motor. Si arranca un motor frío, mueva la palanca del estrangulador hacia la posición cerrada. Si arranca un motor caliente, mueva la palanca del estrangulador hacia la posición abierta. Una vez que el motor se calienta después de funcionar, es posible que deba ajustar el estrangulador hacia la posición abierta hasta que la marcha en vacío sea suave.

# Guide de démarrage rapide



## Pour laveurs sous pression Pompes de chantier

Pour obtenir un guide complet, y compris les conditions de garantie, balayez le code ou envoyez un texto au numéro figurant sur l'étiquette « En savoir plus » de la machine, visitez le site <https://www.simpsoncleaning.com> ou contactez le service d'assistance à la clientèle au 1 877 362-4271 ou par courriel à l'adresse [cservice@fna-group.com](mailto:cservice@fna-group.com).



SCAN QR CODE OR TEXT  
MODEL #  
TO 1 888 123-4567



### Remarques :

- 1. Ce guide de démarrage rapide ne remplace pas le manuel de l'utilisateur. Ne manquez pas de télécharger le manuel de l'utilisateur et de le lire avant d'utiliser la machine pour la première fois.
- 2. Lisez toutes les informations du chapitre sécurité de ce document et tous les manuels d'utilisation connexes avant d'utiliser la machine.
- 3. Effectuez les procédures décrites dans ce guide de démarrage rapide avant d'utiliser la machine.

### Nous contacter :

Si vous avez des questions concernant le déballage, l'assemblage ou l'utilisation de votre pompe de chantier, préparez le numéro du modèle et le numéro de série puis contactez l'assistance à la clientèle au **1 877 362-4271** ou envoyez un courriel à [cservice@fna-group.com](mailto:cservice@fna-group.com).

### Déni de responsabilité :

- Tous les renseignements dans cette publication sont basés sur les dernières informations disponibles sur le produit au moment de l'impression.
- Ce guide peut concerner plusieurs machines. Les schémas dans ce guide ne doivent être utilisés qu'en référence. Des différences entre votre produit et les illustrations, schémas et/ou diagrammes utilisés dans ce guide peuvent exister.
- Dans le cadre d'une amélioration continue de la qualité, le fabricant se réserve le droit d'actualiser, modifier et/ou améliorer le ou les produits couverts par ce guide à tout moment, sans créer d'obligation. Par conséquent, le ou les produits concernés par ce guide peuvent être légèrement différents de ceux qui y sont illustrés.

**Sécurité :** **REMARQUE :** Assurez-vous de comprendre les consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Chaque case contient l'un de trois mots : AVERTISSEMENT, ATTENTION ou AVIS, chacun de ces mots indique un niveau de gravité du risque différent et il est suivi d'informations à propos des dangers spécifiques, de leurs conséquences et des instructions sur la façon de les éviter. Faute de tenir compte de ces symboles et informations qui les accompagne, des dommages matériels, des blessures et/ou la mort peuvent survenir.



Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves et/ou la mort.



Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures légères à modérées.



Indique des informations considérées comme importantes mais sans lien direct avec un danger.



#### LISTE DE CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT

Tenter de démarrer le moteur ou d'utiliser la pompe de chantier incorrectement peut endommager le moteur et/ou la pompe et provoquer des blessures graves ou la mort. Pour éviter ces risques, ne manquez pas de lire, comprendre et respecter les étapes décrites dans la section LISTE DE CONTRÔLE DE FONCTIONNEMENT du manuel de l'utilisateur avant de démarrer le moteur et de suivre toutes les recommandations pour l'utilisation correcte de la pompe de chantier.



#### PIÈCES MOBILES

Ce produit contient de nombreuses pièces mobiles à haute vitesse. Les pièces mobiles peuvent causer des écrasements, des fractures, des lacerations graves et/ou des amputations traumatiques. Pour éviter les blessures, ne placez jamais vos doigts, mains, pieds ou autre partie du corps à proximité du moteur en marche. N'utilisez jamais le produit avec les capots, les coiffes ou autres protections retirés. Ne portez pas de vêtements amples, de cordon pendant ou autres objets pendants susceptibles de s'accrocher dans les pièces mobiles en fonctionnement. Attachez vos cheveux longs et retirez vos bijoux avant l'utilisation.



#### INSPECTER

Faute d'inspecter ce produit avant utilisation, des dommages au produit, des blessures graves ou la mort peuvent survenir. Pour éviter ces dangers, inspectez la pompe de chantier avant chaque utilisation. Vérifiez si des pièces sont desserrées ou endommagées, les signes de fuites d'huile ou de carburant, si des protections sont manquantes et toute autre condition susceptible d'affecter l'utilisation appropriée. Réparez ou remplacez toutes les pièces endommagées ou défectueuses et maintenez les protections de sécurité en place et en bon état de fonctionnement avant d'utiliser la pompe de chantier.



#### FONCTIONNEMENT SANS FORMATION

Les personnes non formées, les jeunes enfants, les animaux domestiques peuvent subir de graves blessures ou la mort s'ils sont autorisés à utiliser ou à jouer avec une pompe de chantier en fonctionnement. Pour éviter ces dangers, veillez à ce quiconque utilisant la pompe de chantier reçoive les instructions adéquates, comprenne le fonctionnement sécuritaire et lise le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ce produit. Ne laissez pas les enfants utiliser la pompe de chantier sans surveillance parentale. Tenez les jeunes enfants et les animaux domestiques à l'écart de la pompe de chantier lorsqu'elle fonctionne. Éteignez toujours la pompe de chantier avant de quitter la zone.



#### REMPLISSAGE DE CARBURANT

L'essence est hautement inflammable et ses vapeurs sont extrêmement explosives. Un incendie et des explosions peuvent causer des brûlures graves et/ou la mort. Tenez l'essence à l'écart des flammes, des étincelles et de toute autre source d'allumage. Remplissez le réservoir de carburant à l'extérieur dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté et froid. Essuyez l'essence renversée et laissez le moteur sécher avant de le démarrer. Gardez un extincteur à portée de la main pendant le remplissage de carburant. N'utilisez pas le moteur avec des fuites dans le circuit d'alimentation. N'entrez pas l'essence à proximité de matières inflammables.



#### VAPEURS TOXIQUES

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore, incolore et toxique. Faire fonctionner un moteur à l'intérieur tue en quelques minutes. N'utilisez jamais ce produit à l'intérieur d'une maison, d'un garage ou de tout autre type de bâtiment fermé, même avec les portes et fenêtres ouvertes. Faites fonctionner le moteur à une distance d'au moins à 20 pieds (6 mètres) des fenêtres, portes et aérateurs. Tenez compte soigneusement du sens du vent et des courants d'air lorsque vous utilisez ce produit à l'extérieur, pour éviter d'inhaler les gaz d'échappement du moteur. Utilisez toujours un détecteur de monoxyde de carbone dans des bâtiments occupés, à proximité du moteur.



#### TRANSPORT

Le transport de la pompe de chantier dans un espace fermé d'un véhicule de transport où les températures peuvent augmenter peut provoquer la vaporisation et la fuite de carburant. L'essence est hautement inflammable et ses vapeurs sont extrêmement explosives. Un incendie et des explosions peuvent causer des brûlures graves et/ou la mort. Pour éviter ces dangers, sécurisez la pompe de chantier dans une zone bien aérée, à l'abri du soleil et autres sources de chaleur et ne la transportez pas sur des routes irrégulières si le carburant n'a pas été vidangé au préalable.



**AVERTISSEMENT : RÉTRACTION RAPIDE**

Le rétraction rapide (également appelée recul) du cordon de démarrage à enrouleur du moteur tire votre main et votre bras vers le moteur plus rapidement que vous ne pouvez lâcher la poignée, provoquant des foulures, fractures, lacérations et/ou amputations traumatiques. Le recul est provoqué par une détérioration de la clé de vilebrequin du moteur, une défaillance de décompression et/ou des techniques de démarrage inappropriées. Pour éviter le recul, respectez le programme d'entretien approprié et les instructions de démarrages indiquées dans le manuel de l'utilisateur et faites réparer le moteur par un centre de service agréé.



**ATTENTION : SURFACES CHAUDES**

Un moteur en fonctionnement produit de la chaleur. Les surfaces du moteur, d'autres composants connexes et les gaz d'échappement du moteur chauffent suffisamment pour provoquer des brûlures légères à modérées ou pour mettre le feu à des matières par contact. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas les surfaces du moteur ni les gaz d'échappement et laissez le moteur refroidir complètement avant de le déplacer, le toucher ou l'entretenir. Pour éviter un incendie, tenez toutes les matières inflammables à distance d'au moins cinq pieds de tous les côtés du produit.



**ATTENTION : HUILE CHAUDE**

L'huile chaude peut provoquer des brûlures graves. Pour éviter les brûlures lors du changement ou de la vérification de l'huile moteur, utilisez des gants pour empêcher l'huile chaude d'entrer en contact avec la peau et changez l'huile lorsque le moteur est tiède mais pas chaud.



**ATTENTION : PRESSION DU RÉSERVOIR DE CARBURANT**

Les vapeurs d'essence peuvent s'accumuler dans le réservoir de carburant et créer de la pression. Cette pression peut augmenter lorsque le moteur est chaud après avoir fonctionné. Ouvrir le réservoir de carburant sous pression peut causer l'échappement rapide de vapeurs inflammables et d'éventuels renversements de carburant, qui peuvent être allumés par contact avec des surfaces chaudes du moteur, créant un risque de brûlure. Pour éviter ces dangers, laissez toujours le moteur refroidir pendant au moins 2 minutes avant de retirer le bouchon du carburant lentement, afin de décompresser le réservoir au besoin.

**AVIS**

**ADDITIFS D'ESSENCE**

L'utilisation d'additifs de nettoyage du circuit de carburant peut endommager le moteur et les circuits de carburant. Les dommages causés par l'utilisation d'additifs de nettoyage du circuit de carburant ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter d'endommager le moteur et le circuit de carburant, n'utilisez pas d'additifs de nettoyage du circuit de carburant.

**AVIS**

**CAPTEUR DE NIVEAU D'HUILE BAS**

Le détecteur de niveau d'huile bas (s'il est présent) arrête automatiquement le moteur si le niveau d'huile est inférieur à la limite sécuritaire. Pour éviter un arrêt inattendu, vérifiez régulièrement le niveau d'huile, remplissez jusqu'à la limite supérieure et utilisez toujours le moteur sur une surface plane.

**AVIS**

**REMPLEZ LE RÉSERVOIR D'HUILE MOTEUR AVANT UTILISATION**

Le moteur est expédié de l'usine sans huile. Utiliser le moteur sans huile peut provoquer de graves dommages au moteur et annuler la garantie. Pour éviter d'endommager le moteur et d'annuler la garantie, remplissez le moteur avec de l'huile du type recommandé.

**AVIS**

**UTILISEZ L'HUILE MOTEUR CORRECTE**

L'huile est un facteur majeur qui affecte la performance et la durée de service d'un moteur. Utiliser une huile incorrecte peut endommager le moteur et annuler la garantie. Pour éviter d'endommager le moteur et d'annuler la garantie, vérifiez et changez l'huile selon les besoins en utilisant l'huile moteur correcte.

**AVIS**

**DOMMAGES DE LA POMPE**

Cette pompe ne s'amorcera pas si elle est sèche. Le fonctionnement à sec de la pompe sans amorçage peut endommager l'ensemble de la pompe et les joints. Les dommages causés par le fonctionnement à sec ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter d'endommager les joints et l'ensemble de la pompe, ne faites pas fonctionner la pompe à sec sans l'amorcer.

**AVIS**

**ESSENCE ANCIENNE**

L'essence ancienne peut créer des dépôts qui bouchent le circuit de carburant, provoquant un démarrage difficile et une performance médiocre. Les dommages causés par l'essence ancienne ne sont pas couverts par la garantie. Pour réduire les dépôts, éviter les problèmes de performance associés et éviter des réparations dispendieuses, n'utilisez pas d'essence plus ancienne que 30 jours.

**AVIS**

**MÉLANGES À BASE D'ALCOOL**

L'utilisation d'essence contenant un mélange à base d'alcool supérieur à 10 % (E10) endommage le moteur. Les dommages causés par l'utilisation d'un mélange à base d'alcool à 15 % (E15), 85 % (E85) ou tout autre mélange d'alcool supérieur à 10 % (E10) ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter les dommages au moteur causés par un mélange d'alcool trop élevé, utilisez de l'essence à 10 % (E10) d'alcool au maximum.

**AVIS**

**AMORÇAGE DE LA POMPE**

Le fait de ne pas amorcer la pompe avant son utilisation peut endommager l'ensemble de la pompe et les joints. La pompe ne s'amorcera pas si elle est sèche. Les dommages causés par un défaut d'amorçage de la pompe ne sont pas couverts par la garantie. Amorcez toujours la pompe en versant de l'eau dans l'entonnoir d'amorçage jusqu'à ce que la pompe soit remplie avant de démarrer le moteur.

**AVIS**

**ALTITUDE**

L'utilisation du moteur avec un kit d'injection haute altitude pour le carburateur en-dessous de 1 524 mètres (5 000 pieds) peut causer la surchauffe du moteur. Surchauffer le moteur peut l'endommager sérieusement. Pour éviter ce risque, vérifiez que le kit de carburateur correct est installé et que le mélange air/carburant est réglé correctement pour votre altitude.

**AVIS**

**NETTOYAGE**

L'eau peut endommager les composants du moteur de la pompe de chantier si elle pénètre par les fentes de refroidissement ou d'autres orifices. Les dommages causés par la pénétration d'eau ne sont pas couverts par la garantie. Pour éviter les dommages causés par l'eau, n'utilisez pas une pompe de chantier, un boyau de jardin ou toute autre source d'eau courante pour nettoyer le moteur de la pompe de chantier et ne l'immergez jamais dans un liquide quelconque.

**AVIS**

**ENTREPOSAGE DE L'ESSENCE**

Il est important afin d'empêcher les dépôts de gomme de se former dans les pièces essentielles du circuit d'alimentation, comme le carburateur, le filtre du carburant, le tuyau du carburant ou le réservoir durant l'entreposage. Les carburants mélangés à l'alcool (appelés gasohol, éthanol ou méthanol) attirent l'humidité ce qui entraîne la séparation et la formation d'acides durant l'entreposage. Le carburant acide et les dépôts de gomme peuvent endommager le circuit de carburant du moteur lorsqu'il est entreposé. Les dommages causés par l'utilisation de carburant ancien, éventé ou contaminé ne sont pas couverts par la garantie.

**AVIS**

**NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT LE RÉSERVOIR DE CARBURANT**

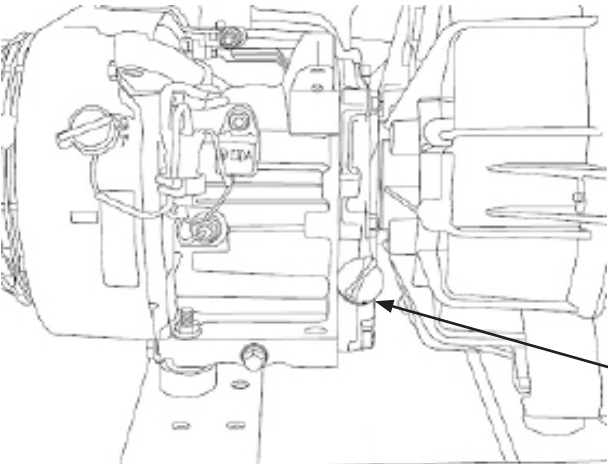
Le remplissage excessif du réservoir de carburant peut endommager le canister (s'il est présent), produire une performance médiocre du moteur et annuler la garantie. Pour éviter ces dangers, ne pas remplir le réservoir de carburant au-dessus du niveau maximum.

## Déballage :

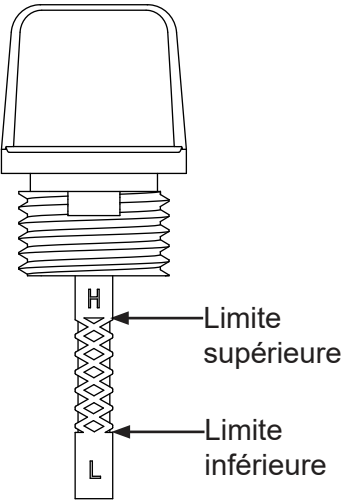
- Placez la boîte d'expédition sur une surface plane et solide.
- Découpez soigneusement le dessus du carton.
- Coupez soigneusement chaque coin du carton de haut en bas.
- Dépliez chaque côté du carton à plat sur le sol.
- Retirez tout ce qui se trouve dans la boîte.

Remplissage du moteur avec de l'huile et de l'essence :

1. Placez la pompe de chantier sur une surface plane puis retirez la jauge à huile du moteur en la dévissant.



2. Remplissez le moteur avec l'huile correcte selon le manuel de l'utilisateur du moteur. Le niveau d'huile doit être proche du repère supérieur de la jauge à huile. Remettez la jauge à huile en place une fois le moteur rempli.

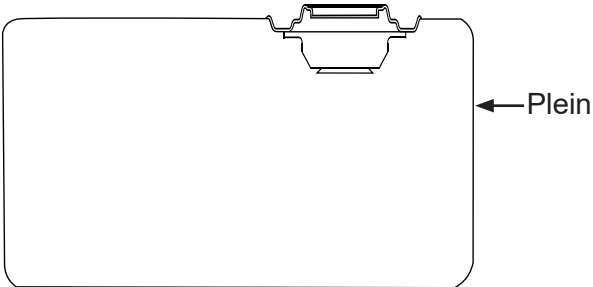


AVIS

Cette pompe de chantier a été expédiée de l'usine sans huile dans le moteur. Utiliser le moteur sans huile peut provoquer de graves dommages au moteur et annuler la garantie. Pour éviter d'endommager le moteur et d'annuler la garantie, remplissez le moteur avec de l'huile du type recommandé avant de le démarrer.

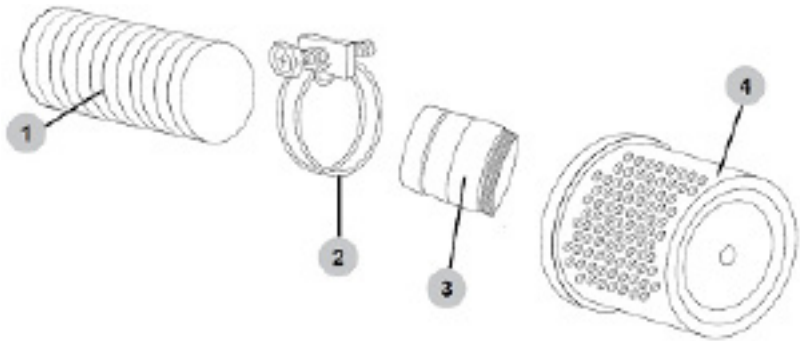
3. Retirez le bouchon d'essence, remplissez le réservoir de carburant avec de l'essence neuve puis remettez le bouchon.

REMARQUE : Remplissez avec le moteur arrêté et froid. Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant.



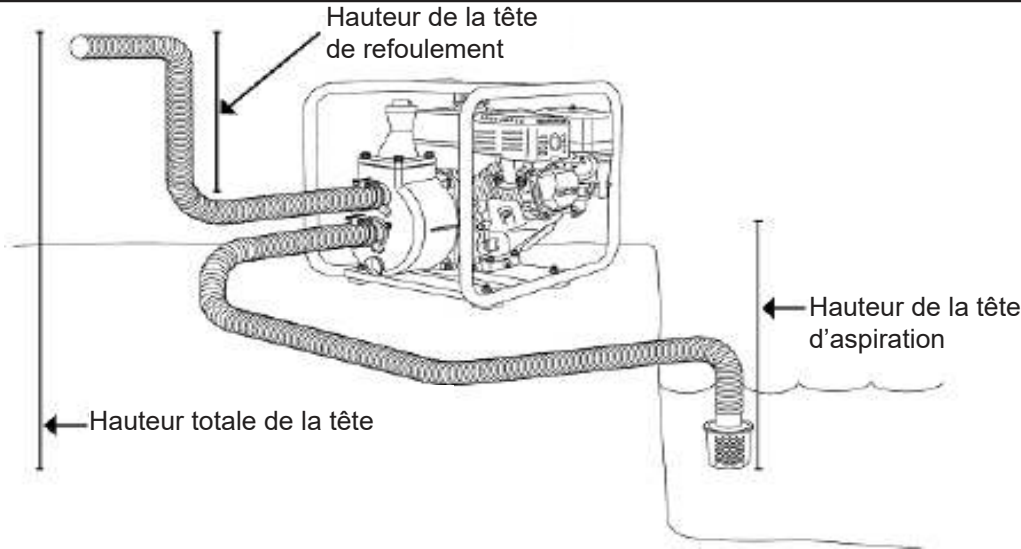
Assemblage :

REMARQUE Les tuyaux d'aspiration et de refoulement ne sont pas inclus. Assemblez-les conformément aux directives du fabricant.



Enfilez le raccord à crépine (3) dans la crépine (4). Glissez le collier de serrage (2) sur l'extrémité du tuyau d'aspiration (1) (non fourni). Faites glisser l'extrémité du tuyau sur le raccord de la crépine, puis serrez le collier de serrage.

Démarrage :



A. Placez la pompe de chantier sur une surface plane.

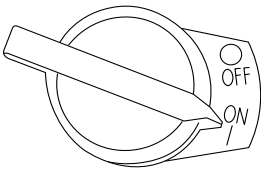
B. Immergez complètement la crépine, mais ne la laissez pas reposer sur le fond de la source d'eau.

C. Ne dépassez pas les hauteurs d'aspiration maximales et les hauteurs de levage totales telles que spécifiées pour votre pompe de chantier.

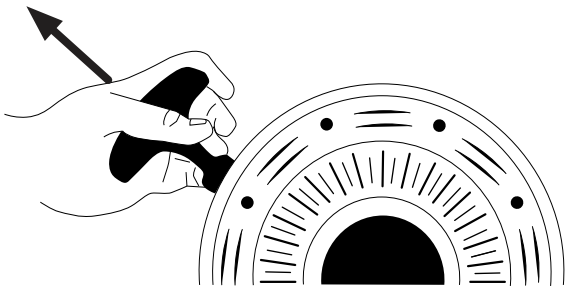
REMARQUE : La hauteur de la tête d'aspiration doit toujours être inférieure à celle de la tête de refoulement.

D. Retirez le couvercle de l'entonnoir d'amorçage et remplissez la pompe d'eau. Remettez le couvercle en place.

E. Tournez le commutateur d'allumage du moteur et la vanne de carburant en position ON.



H. Tirez lentement sur le cordon à enrouleur jusqu'à sentir une résistance puis tirez dessus rapidement pour démarrer le moteur.



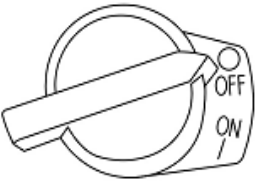
REMARQUE : La position de démarrage du starter varie en fonction de la température du moteur. Pour démarrer un moteur froid, placez le levier de starter proche de la position fermée. Pour démarrer un moteur chaud, placez le levier de starter proche de la position ouverte. Une fois le moteur chaud, vous pouvez devoir régler le starter vers la position ouverte jusqu'à ce que le ralenti soit régulier.

Arrêt :

I. Faites glisser le régulateur pour ralentir.



J. Mettez l'interrupteur du moteur sur la position OFF.



F. Faites glisser le régulateur pour faire fonctionner.



G. Réglez le starter si nécessaire.

